Amo

Chapter 7

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

גֹּבַי	יוֹצֵר	וְהִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	הִרְאַנִי	כֹּה
வெட்டுக்கிளிகளை	உருவாக்குபவர்	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவர்	காட்டினார்	இவ்வாறு
	H3335	H2009	H3069	H0136	H7200	H3541

אַחַר	לֶקֶשׁ	וְהִנֵּה־	הַלֶּקֶשׁ	עֲלוֹת	בִּתְחִלַּת
பிறகு	பின்பருவம்-புல்	இதோ-	-பின்பருவம்-புல்லின்	எழும்புதல்	-தொடக்கத்தில்
	H3954	H2009	H3954	H5927	H8462

הַמֶּלֶךְ׃	גִּזֵּי
-அரசனின்	அறுவடைகள்-
H4428	H1488

> யெகோவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, ராஜாவினுடைய புல்லறுப்புக்குப்பின்பு இரண்டாம் அறுவடையில் புல் முளைக்கத் தொடங்கும்போது அவர் வெட்டுக்கிளிகளை உண்டாக்கினார்.

2

וְאֹמַר	הָאָרֶץ	עֵשֶׂב	אֶת־	לֶאֱכוֹל	כִּלָּה	אִם־	וְהָיָה
சொன்னேன்	-பூமியின்	புல்லை	-ஐ	தின்னதை	முடித்தது	-கூடாதா-	ஆகும்
H0559	H0776	H6212	H0853	H0398	H3615		H1961

יַעֲקֹב	יָקוּם	מִי	נָא	סְלַח־	יְהוִה	אֲדֹנָי
யாக்கோப்	எழுவான்	யார்	தயவுசெய்து	மன்னியுங்கள்-	யெகோவா	ஆண்டவரே
H3290		H4310	H4994	H5545	H3069	H0136

הוּא׃	קָטֹן	כִּי
அவன்	சிறியவன்	ஏனெனில்
H1931		

> அவைகள் தேசத்தின் புல்லைத் தின்று தீர்ந்தபோது, நான்: யெகோவாகிய ஆண்டவரே, மன்னித்தருளும்; யாக்கோபு திரும்ப யாராலே எழுந்திருப்பான்? அவன் சிறுமையடைந்தான் என்றேன்.

3

אָמַר	תִהְיֶה	לֹא	זֹאת	עַל־	יְהוָה	נִחַם
சொன்னார்	ஆகும்	நான்-மாட்டேன்	இதை	-குறித்து	யெகோவா	மனம்மாறினார்
H0559	H1961	H3808	H2063		H3068	H5162

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

> யெகோவா அதற்கு மனஸ்தாபப்பட்டு, அப்படி ஆவதில்லை என்றார்.

4

לָרִב	קֹרֵא	וְהִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	הִרְאַנִי	כֹּה
-வழக்கிற்கு	அழைக்கிறார்	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவர்	காட்டினார்	இவ்வாறு
H7378	H7121	H2009	H3069	H0136	H7200	H3541

רַבָּה	תְּהוֹם	אֶת־	וַתֹּאכַל	יְהוִה	אֲדֹנָי	בָּאֵשׁ
பெரிய	பெருங்கடலை	-ஐ	விழுங்கியது	யெகோவா	ஆண்டவர்	-நெருப்பால்
	H8415	H0853	H0398	H3069	H0136	H0784

הַחֵלֶק׃	אֶת־	וְאָכְלָה
-பங்கை	-ஐ	விழுங்கியதும்
	H0853	H0398

> யெகோவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, அக்கினியாலே நியாயம் விசாரிப்பேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் தோன்றினார்; அது மகா ஆழத்தை விழுங்கியது, அதில் ஒரு பங்கை விழுங்கி முடித்தது.

5	וָאֹמַ֗ר	אֲדֹנָ֤י	יְהוִה֙	חֲדַל־	נָ֔א	מִ֥י	יָק֖וּם
	சொன்னேன்	ஆண்டவரே	யெகோவா	நிறுத்துங்கள்-	தயவுசெய்து	யார்	எழுவான்
	H0559	H0136	H3069	H2308	H4994	H4310	
	יַעֲקֹ֑ב	כִּ֥י	קָטֹ֖ן	הֽוּא׃			
	யாக்கோப்	ஏனெனில்	சிறியவன்	அவன்			
	H3290			H1931			

> அப்பொழுது நான்: யெகோவாகிய ஆண்டவரே, நிறுத்துமே; யாக்கோபு திரும்ப யாராலே எழுந்திருப்பான்? அவன் மிகச் சிறியதானான் என்றேன்.

6	נִחַ֥ם	יְהוָ֖ה	עַל־	זֹ֑את	גַּם־	הִיא֙	לֹ֣א	תִֽהְיֶ֔ה
	மனம்மாறினார்	யெகோவா	-குறித்து	இதை	-இதுவும்	அது	நான்-மாட்டேன்	ஆகும்
	H5162	H3068		H2063	H1571	H1931	H3808	H1961
	אָמַ֖ר	אֲדֹנָ֥י	יְהוִֽה׃	ס				
	சொன்னார்	ஆண்டவர்	யெகோவா	ס				
	H0559	H0136	H3069					

> யெகோவா அதற்கு மனஸ்தாபப்பட்டு, அப்படி ஆவதில்லை என்றார்.

7	כֹּ֣ה	הִרְאַ֔נִי	וְהִנֵּ֧ה	אֲדֹנָ֛י	נִצָּ֖ב	עַל־	חוֹמַ֣ת	אֲנָ֑ךְ
	இவ்வாறு	காட்டினார்	இதோ	ஆண்டவர்	நிற்கிறார்	-மேல்	சுவரின்	நூல்நூலின்
	H3541	H7200	H2009	H0136	H5324		H2346	H0594
	וּבְיָד֖וֹ	אֲנָֽךְ׃						
	கையிலும்	நூல்நூல்						
	H3027	H0594						

> பின்பு அவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, தூக்குநூல் பிரமாணத்தினால் கட்டப்பட்ட ஒரு மதிலின்மேல் நின்றார்; அவர் கையில் தூக்குநூல் இருந்தது.

8	וַיֹּ֨אמֶר	יְהוָ֜ה	אֵלַ֗י	מָֽה־	אַתָּ֤ה	רֹאֶה֙	עָמ֔וֹס
	சொன்னார்	யெகோவா	என்னிடம்	என்ன-	நீ	காண்கிறாய்	ஆமோஸே
	H0559	H3068	H0413	H4100		H7200	H5986
	וָאֹמַ֖ר	אֲנָ֑ךְ	וַיֹּ֣אמֶר	אֲדֹנָ֗י	הִנְנִ֨י	שָׂ֤ם	אֲנָךְ֙
	சொன்னேன்	நூல்நூலை	சொன்னார்	ஆண்டவர்	இதோ-நான்	வைக்கிறேன்	நூல்நூலை
	H0559	H0594	H0559	H0136	H2009		H0594
	בְּקֶ֙רֶב֙	עַמִּ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	לֹֽא־	אוֹסִ֥יף	ע֖וֹד	עֲב֥וֹר
	-நடுவில்	என்-மக்களின்	இஸ்ரவேலின்	இனிமேல்-	துடரமாட்டேன்	மேலும்	கடந்துசெல்ல
	H7130		H3478	H3808	H3254	H5750	
	לֽוֹ׃						
	அதற்கு						

> யெகோவா என்னை நோக்கி: ஆமோஸே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்றார்; தூக்குநூலைக் காண்கிறேன் என்றேன்; அப்பொழுது ஆண்டவர்: இதோ, இஸ்ரவேல் என்னும் என்னுடைய மக்களின் நடுவே தூக்குநூலை விடுவேன்; இனி அவர்களை மன்னிக்கமாட்டேன்.

9
וְנָשַׁמּוּ பாழாகும் H8074 | בָּמוֹת மேடைகள் H1116 | יִשְׂחָק இசக்கின் H3446 | וּמִקְדְּשֵׁי பரிசுத்தஆலயங்கள் H4720 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | יֶחֱרָבוּ பாழாகும் | וְקַמְתִּי எழுவேன்
עַל־ -நோக்கி | בֵּית வீட்டின் | יָרָבְעָם யெரொபெயாமின் H3379 | בֶּחָרֶב׃ -வாளால் H2719 | פ פ

> ஈசாக்கின் மேடைகள் பாழும், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்த இடங்கள் அழிக்கவும்படும்; நான் யெரொபெயாம் வீட்டாருக்கு விரோதமாகப் வாளோடு எழும்பிவருவேன் என்றார்.

10
וַיִּשְׁלַח அனுப்பினார் H7971 | אֲמַצְיָה அமச்சியா H0558 | כֹּהֵן ஆசாரியன் H3548 | בֵּית־אֵל பேத்தேலின் H1008 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | יָרָבְעָם யெரொபெயாமுக்கு H3379
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | לֵאמֹר சொல்லி H0559 | קָשַׁר சதியிட்டான் H7194 | עָלֶיךָ உனக்கு-எதிராக | עָמוֹס ஆமோஸ் H5986 | בְּקֶרֶב -நடுவில் H7130
בֵּית வீட்டின் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | לֹא־ இல்லை- H3808 | תוּכַל ஆற்றல்-உள்ளது H3201 | הָאָרֶץ நாடு H0776 | לְהָכִיל தாங்கிக்கொள்ள H3557 | אֶת־ -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605
דְּבָרָיו׃ அவன்-வார்த்தைகளை H1697

> அப்பொழுது பெத்தேலில் ஆசாரியனான அமத்சியா இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமுக்கு ஆள் அனுப்பி: ஆமோஸ் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரின் நடுவே உமக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடு செய்கிறான்; தேசம் அவனுடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் சகிக்கமாட்டாது.

11
כִּי־ -ஏனெனில்- | כֹה இவ்வாறு H3541 | אָמַר சொன்னார் H0559 | עָמוֹס ஆமோஸ் H5986 | בַּחֶרֶב -வாளால் H2719 | יָמוּת சாவான் H4191 | יָרָבְעָם யெரொபெயாம் H3379
וְיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலும் H3478 | גָּלֹה சிறைபோதல்- H1540 | יִגְלֶה சிறைபோகும் H1540 | מֵעַל -மேலிருந்து | אַדְמָתוֹ׃ தன்-நிலத்திலிருந்து H0127 | ס ס

> யெரொபெயாம் வாளால் சாவான் என்றும், இஸ்ரவேல் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகப்படுவான் என்றும் ஆமோஸ் சொல்லுகிறான் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

12
וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 | אֲמַצְיָה அமச்சியா H0558 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | עָמוֹס ஆமோசை H5986 | חֹזֶה தரிசனக்காரனே H2374 | לֵךְ போ H3212 | בְּרַח־ ஓடு- H1272 | לְךָ உனக்கு
אֶל־ -நோக்கி H0413 | אֶרֶץ நாட்டிற்கு H0776 | יְהוּדָה யூதாவின் H3063 | וֶאֱכָל־ தின்- H0398 | שָׁם அங்கே H8033 | לֶחֶם அப்பத்தை H3899 | וְשָׁם அங்கேயே H8033
תִּנָּבֵא׃ தீர்க்கதரிசனம்-உரை H5012

> அமத்சியா ஆமோஸை நோக்கி: தரிசனம் பார்க்கிறவனே, போ; நீ யூதா தேசத்திற்கு ஓடிப்போ, அங்கே அப்பம் சாப்பிட்டு, அங்கே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லு.

13

וּבֵית־אֵ֔ל	לֹֽא־	תוֹסִ֥יף	ע֖וֹד	לְהִנָּבֵ֑א	כִּ֧י
பேத்தேலிலும்	இனிமேல்-	துடராதே	மேலும்	தீர்க்கதரிசனம்-உரை	ஏனெனில்
H1008	H3808	H3254	H5750	H5012	

מִקְדַּשׁ־	מֶ֙לֶךְ֙	ה֔וּא	וּבֵ֥ית	מַמְלָכָ֖ה	הֽוּא׃	ס
பரிசுத்தஆலயம்-	அரசனின்	அது	இராஜ்யத்தின்	வீடு	அது	ס
H4720	H4428	H1931		H4467	H1931	

> பெத்தேலிலே இனித் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதே; அது ராஜாவின் பரிசுத்த இடமும் ராஜ்ஜியத்தின் அரண்மனையுமாக இருக்கிறது என்றான்.

14

וַיַּ֤עַן	עָמוֹס֙	וַיֹּ֣אמֶר	אֶל־	אֲמַצְיָ֔ה	לֹא־	נָבִ֣יא
பதிலளித்தார்	ஆமோஸ்	சொன்னார்	-நோக்கி	அமச்சியாவை	இல்லை-	தீர்க்கதரிசி
H6030	H5986	H0559	H0413	H0558	H3808	H5030

אָנֹ֔כִי	וְלֹ֥א	בֶן־	נָבִ֖יא	אָנֹ֑כִי	כִּֽי־	בוֹקֵ֥ר	אָנֹ֖כִי
நான்	இல்லை	மகன்-	தீர்க்கதரிசியின்	நான்	-எனில்-	மாடுமேய்ப்பன்	நான்
H0595	H3808		H5030	H0595		H0951	H0595

וּבוֹלֵ֥ס	שִׁקְמִֽים׃
அத்திப்பழம்-கோதுபவன்	ஆலமரங்களின்
H1103	H8256

> ஆமோஸ் அமத்சியாவுக்குப் பதிலாக: நான் தீர்க்கதரிசியுமல்ல, தீர்க்கதரிசியின் மகனுமல்ல; நான் மந்தை மேய்க்கிறவனும், காட்டத்திப்பழங்களைப் பதனிடுகிறவனுமாக இருந்தேன்.

15

וַיִּקָּחֵ֣נִי	יְהוָ֔ה	מֵאַחֲרֵ֖י	הַצֹּ֑אן	וַיֹּ֤אמֶר	אֵלַי֙	יְהוָ֔ה
எடுத்தார்	யெகோவா	-பின்னாலிருந்து	-மந்தையின்	சொன்னார்	என்னிடம்	யெகோவா
H3947	H3068		H6629	H0559	H0413	H3068

לֵ֥ךְ	הִנָּבֵ֖א	אֶל־	עַמִּ֥י	יִשְׂרָאֵֽל׃
போ	தீர்க்கதரிசனம்-உரை	-நோக்கி	என்-மக்களின்	இஸ்ரவேலின்
H3212	H5012	H0413		H3478

> ஆனால் மந்தையின் பின்னாலே போகிறபோது என்னைக் யெகோவா அழைத்து, நீ போய் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லு என்று யெகோவா சொன்னார்.

16

וְעַתָּ֖ה	שְׁמַ֣ע	דְּבַר־	יְהוָ֑ה	אַתָּ֣ה	אֹמֵ֗ר
இப்போது	கேள்	வார்த்தையை-	யெகோவாவின்	நீ	சொல்கிறாய்
H6258	H8085	H1697	H3068		H0559

לֹ֤א	תִנָּבֵא֙	עַל־	יִשְׂרָאֵ֔ל	וְלֹ֥א	תַטִּ֖יף
தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதே	-மேல்	இஸ்ரவேலின்	இல்லை	சொட்டுக்காதே	-மேல்
H3808	H5012		H3478	H3808	H5197

עַל־	בֵּ֥ית	יִשְׂחָֽק׃
வீட்டின்	இசக்கின்	இசக்கின்
		H3446

> இப்போதும், நீ யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேள்; இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதே, ஈசாக்கின் வம்சத்தினருக்கு விரோதமாக ஒன்றையும் சொல்லாதே என்று சொல்லுகிறாயே.

17

לָכֵן	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	אִשְׁתְּךָ	בָּעִיר
ஆகையால்	இவ்வாறு-	சொன்னார்	யெகோவா	உன்-மனைவி	-நகரத்தில்
	H3541	H0559	H3068	H0802	

תִּזְנֶה	וּבָנֶיךָ	וּבְנֹתֶיךָ	בַּחֶרֶב	יִפֹּלוּ
விபசாரம்-செய்வாள்	உன்-புத்திரர்களும்	உன்-புத்திரிகளும்	-வாளால்	விழுவார்கள்
H2181		H1323	H2719	H5307

וְאַדְמָתְךָ	בַּחֶבֶל	תְּחֻלָּק	וְאַתָּה	עַל־	אֲדָמָה	טְמֵאָה	תָּמוּת
உன்-நிலமும்	-கயிறால்	பங்கிடப்படும்	நீயோ	-மேல்	நிலத்தின்	தீட்டான	சாவாய்
H0127					H0127	H2931	H4191

וְיִשְׂרָאֵל	גָּלֹה	יִגְלֶה	מֵעַל	אַדְמָתוֹ׃	ס
இஸ்ரவேலும்	சிறைபோதல்-	சிறைபோகும்	-மேலிருந்து	தன்-நிலத்திலிருந்து	ס
H3478	H1540	H1540		H0127	

> இதனால் உன்னுடைய மனைவி நகரத்தில் விபசாரியாவாள்; உன்னுடைய மகன்களும் உன்னுடைய மகள்களும் வாளால் விழுவார்கள்; உன்னுடைய வயல் அளவு நூலால் பங்கிட்டுக்கொள்ளப்படும்; நீயோவென்றால் அசுத்தமான தேசத்திலே செத்துப்போவாய்; இஸ்ரவேலும் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து சிறைபிடிக்கப்பட்டுக் கொண்டுபோகப்படுவான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.